



Bianca

Personenwaage

Bedienungsanleitung; Seite 1

Pèse-personne

Mode d'emploi; page 3

Bilancia pesapersona

Istruzioni d'uso; pagina 5



 DURABASE

Art.-Nr. 7179.067

 DURABASE





Personenwaage Bianca

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Sicherheitshinweise



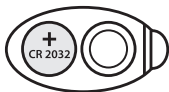
Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Die Waage darf nicht von Personen mit medizinischen Implantaten wie z.B. Herzschrittmachern verwendet werden, da deren Funktion gestört werden kann!
- Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen
- Waage sorgfältig handhaben; Gefahr von Glasbruch oder Geräteschäden

- Nur auf Hartböden und nicht auf unebenen Böden oder Teppichen anwenden
- Nicht auf Ecken der Waage stehen; Kippgefahr
- Nicht mit nassen Füßen oder wenn die Oberfläche feucht ist auf die Waage stehen; Rutschgefahr! Beiliegende Antirutsch-Streifen anbringen
- Darauf achten, dass die Waage vor Stössen, Feuchtigkeit, Staub und starken Temperaturschwankungen geschützt ist. Nicht in die Nähe von heissen Quellen (Heizstrahler, Ofen etc.) stellen
- Die Waage ist nur für den Hausgebrauch geeignet
- Waage niemals öffnen
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Geräte sicher zu benutzen, dürfen die Geräte nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen

Batterie einsetzen

Schalter auf «KG» stellen 



- Waage auf eine flache und weiche Unterlage legen (Glas nach unten)
- Batteriefach öffnen. Batterie (Typ CR 2032) einsetzen; auf richtige Polarität achten: «+»-Seite nach aussen (siehe Markierungen in Batteriefach)!
- Batteriefach wieder schliessen
- Auf der oberen, linken Unterseite befindet sich ein kleiner Schalter; darauf achten, dass dieser in der Stellung «KG» ist (= links)

Hinweis:

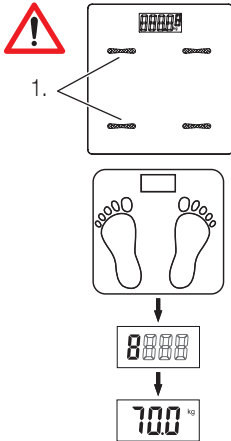
- Bei längerem Nichtgebrauch der Waage Batterie entfernen





2 Inbetriebnahme

Deutsch



Gewicht messen

- Waage auf einen Hartboden stellen (nicht auf Teppichen anwenden)
- Mitgelieferte Antirutsch-Streifen (1.) auf Glaswaage kleben
- Falls auf der Anzeige etwas anderes als «0.0 kg» angezeigt wird, warten, bis die Waage ausschaltet (und das Display erlischt)
- Auf die Waage treten (über die Anzeige laufen «B») und warten, bis das Gewicht angezeigt wird. Während der Messung möglichst ruhig und immer auf der gleichen Stelle stehen bleiben
- Nach einigen Sekunden schaltet die Waage automatisch ab (= Batteriesparfunktion)
- Bevor die Waage nach einigen Sekunden abschaltet, kann eine neue Messung stattfinden, indem erneut auf die Waage gestanden wird

Störungen



Falls bei der Anwendung Störungen auftreten, können diese mit der nachfolgenden Übersicht behoben werden:

- **Keine Funktion:** Ist die Batterie richtig eingesetzt (Polarität beachten) und ist die Batterie noch gut genug?
- **Falsche Angaben:** Befindet sich der kleine Schalter neben dem Batteriefach in der Stellung «KG»?
- **Falsche Angaben oder keine Messung:** Steht die Waage auf einem ebenen Hartboden? (Nicht auf Teppich anwenden)
- **Falsche Angaben:** Erst auf die Waage stehen, wenn die Anzeige «0.0 kg» anzeigt und ruhig stehen bleiben
- **In der Anzeige erscheint «Lo»:** Batterie ist verbraucht und muss ersetzt werden, damit sie nicht ausläuft
- **In der Anzeige erscheint «Err»:** Die Waage wurde überlastet/keine Messung möglich. Messung wiederholen

Lo

Err

Reinigung

- Waage mit leicht feuchtem Tuch oder etwas Glasreinigungsspray reinigen. Waage nie in Wasser tauchen, da sie sonst Schaden nimmt!

Technische Daten

- **Minimales/maximales Gewicht:** 5 kg / 180 kg
- **Teilung:** 100-g-Schritte
- **Batteriebetrieb:** 1 x CR 2032





Pèse-personne Bianca

Félicitations!

En achetant cet appareil vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ne doivent pas utiliser cet appareil.

Consignes de sécurité



Avant d'utiliser l'appareil veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire attentivement tout le mode d'emploi et le conserver pour les utilisateurs éventuels
- Les personnes portant un appareil médical (par ex. pacemaker) ne doivent pas utiliser cette balance, car elle pourrait entraîner un dysfonctionnement de leur appareil!
- Ne jamais plonger la balance dans l'eau ou autres substances liquides
- Manipuler la balance avec précaution pour ne pas briser la glace ou endommager l'appareil

- Utiliser la balance uniquement sur un sol rigide. Éviter les sols non nivelés et les tapis
- Ne pas monter sur la balance en posant les pieds sur les angles: risque de basculer
- Ne pas monter sur la balance avec les pieds mouillés. Ne pas monter si la surface est humide: risque de glisser! Appliquer les bandes anti-glisse fournies avec la balance
- Protéger l'appareil des coups, de l'humidité, de la poussière et des fortes variations de température. Ne pas placer la balance à proximité d'une source de chaleur (four, radiateur, etc.)
- Cette balance est réservée à un usage domestique
- Ne pas essayer d'ouvrir la balance
- Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, sont autorisées à le faire uniquement sous surveillance

Placer la pile

Placer l'interrupteur sur «KG»



- Renvoyer la balance (verre en-dessous) sur une surface plane et douce
- Ouvrir le compartiment à pile. Placer la pile (de type CR 2032) en suivant bien les indications de polarité «+» vers le haut (voir symboles dans le compartiment)!
- Fermer le compartiment
- Le petit commutateur situé à côté du compartiment pour la pile doit être positionné sur «KG»

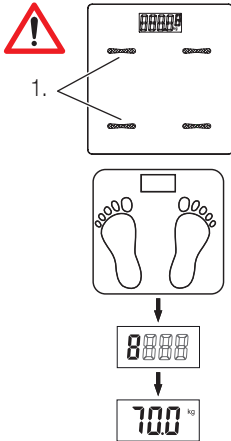
Remarque:

- En cas de non utilisation prolongée, ôter la pile de l'appareil





4 Fonctionnement



Mesure du poids corporel

- Placer la balance sur un sol dur (pas sur un tapis)
- Coller les bandes anti-glisce (1) fournies avec la balance sur le verre
- Si l'écran n'affiche pas «0.0 kg», attendre que la balance s'éteigne (et que l'écran soit noir)
- Monter sur la balance («B» s'affiche) et attendre l'affichage du poids. Pendant ce temps, rester immobile et ne pas se déplacer
- Après quelques secondes, la balance s'éteint automatiquement (= fonction économie d'énergie)
- Avant l'extinction automatique (c'est-à-dire avant l'écoulement de quelques secondes), il est possible de réitérer l'opération en descendant et en remontant sur la balance

Français



Les éventuels problèmes survenant lors de l'utilisation de l'appareil peuvent être résolus en fonction des indications suivantes:

- **L'appareil ne fonctionne pas:** la pile est-elle insérée correctement dans le compartiment (contrôler la polarité)? La pile est-elle chargée?
- **Indications erronées:** le petit commutateur situé près du compartiment pour la pile est-il bien positionné sur «KG»?
- **Indications erronées ou absence de mesure:** la balance est-elle bien placée sur un sol rigide et nivelé? (Ne pas la placer sur un tapis)
- **Indications erronées:** monter sur la balance uniquement quand l'écran affiche «0.0 kg» et rester immobile
- **L'indication «Lo» apparaît à l'écran:** la pile est déchargée, et il convient de la changer immédiatement avant qu'elle ne coule
- **L'indication «Err» apparaît à l'écran:** la balance a été surchargée/ mesure impossible. Réitérer la mesure

Lo

Err

Nettoyage

- Nettoyer la balance à l'aide d'un chiffon humide ou avec du produit lave-vitres. Ne pas la plonger dans l'eau: cela risquerait de l'endommager!

Données techniques

- **Poids minimum/maximum:** 5 kg/ 180 kg
- **Division:** par intervalles de 100 g
- **Alimentation pile:** 1 x CR 2032





Bilancia pesapersona Bianca

5

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza



Prima della messa in funzione iniziale, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

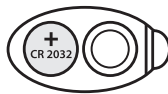
- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- Persone portatrici di impianti medicinali (p.es. pacemaker) non possono utilizzare questa bilancia poiché potrebbe verificarsi un malfunzionamento di questi dispositivi!
- Non immergere mai la bilancia nell'acqua o in altri liquidi
- Maneggiare con cura per evitare una rottura del vetro o danni all'apparecchio

- Utilizzare solo su pavimenti duri evitando pavimenti non livellati e tappeti
- Non salire sulla bilancia con i piedi appoggiati sugli angoli: pericolo di ribaltamento
- Non salire con i piedi bagnati, non salire sulla superficie della bilancia umida: pericolo di scivolare! Applicare le strisce antiscivolo in dotazione
- Proteggere la bilancia da urti, umidità, polvere e forti sbalzi di temperatura. Non mettere nelle vicinanze di fonti di calore (radiatori, forni, ecc.)
- La bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Non tentare di aprire la bilancia.
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o psichiche, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile

Italiano

Inserire la pila

Posizionare il commutatore su «KG» 



- Rivoltare la bilancia appoggiandola su una superficie piana e non dura (vetro in basso)
- Aprire il vano batterie. Inserire la pila (tipo CR 2032) seguendo le indicazioni della polarità: lato «+» verso l'esterno (vedi marcature nel vano batterie)!
- Chiudere il vano batterie
- Sul retro della bilancia, in alto a sinistra si trova un piccolo interruttore; badare che lo stesso si trovi sulla posizione «KG» (= a sinistra)

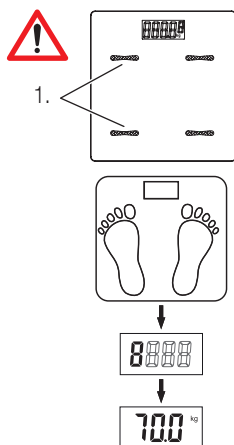
Nota:

- In caso di inutilizzo prolungato estrarre la pila





6 Messa in funzione



Controllo del peso corporeo

- Appoggiare la bilancia su un pavimento duro (non sul tappeto)
- Incollare sul vetro della bilancia le strisce antiscivolo (*) fornite con l'apparecchio
- Se l'indicazione sul display non corrisponde a «0,0 kg», aspettare che la bilancia si spenga (e il display si spenga)
- Salire sulla bilancia (finché il display segnala «B») ed aspettare l'indicazione del peso. Intanto rimanere fermi e non spostarsi
- Dopo alcuni secondi la bilancia si spegne automaticamente (= funzione risparmio-batteria)
- Prima dello spegnimento della bilancia, dopo alcuni secondi, ci si può pesare ancora una volta risalendo di nuovo sulla bilancia

Guasti



Disturbi che potrebbero sorgere con l'uso della bilancia vanno rimediati in base alla seguenti indicazioni:

- **Non funziona:** la pila è inserita correttamente (attenzione alla polarità); la pila è ancora carica?
- **Indicazioni errate:** il piccolo commutatore accanto al vano batteria è in posizione «KG»?
- **Indicazioni errate o nessuna misurazione:** la bilancia è sistemata su un pavimento livellato e duro? (Non usarla sui tappeti)
- **Indicazioni errate:** salire sulla bilancia soltanto quando sul display appare la dicitura «0,0 kg» e rimanere fermi
- **Sul display appare «Lo»:** la pila è scarica e va sostituita immediatamente per evitare che perde il loro liquido
- **Sul display appare «Err»:** la bilancia è stata sovraccaricata/misurazione impossibile. Ripetere la misurazione

Lo

Err

Pulizia

- Pulire la bilancia con un panno umido oppure con un prodotto per lavare i vetri. Non immergerla nell'acqua, poiché potrebbe danneggiarsi!

Dati tecnici

- **Peso minimo/massimo:** 5 kg/180 kg
- **Divisione:** in intervalli di 100 g
- **Funzionamento a batteria:** 1 x CR 2032





Entsorgung / Elimination / Smaltimento



- Ausgediente Geräte können bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgegeben werden
 - Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
 - Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)
-
- Déposer gratuitement tout appareil hors d'usage auprès d'un point de vente pour permettre son élimination adéquate
 - Eliminer immédiatement tout appareil présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'il ne puisse plus être utilisé
 - Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!)
-
- Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato
 - Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati
 - Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.
Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.
Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich





Garantie / Garantie / Garanzia



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.30 – 17.30
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30, samedi de 8 h 30 à 17 h 30, (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto

V01/12/10 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche

